



## 扶輪基金會主委文告

對我們許多人來說，12月是反省這即將結束的一年的時刻。我們思考我們決心要做的事，並與我們真正達成的事做比較。常常我們大感意外，因為我們達成的甚至超過我們原先希望的。我們也開始思考新的一年，並懷抱最大善意，希望自己能有更豐碩的成果。

此時也是我們思緒回到對我們重要的人事物上——而最重要的莫過於家庭。我們感謝那些我們愛的人，也感謝愛我們的人。對扶輪社員來說，這包括世界各地為數眾多的人，因為我們對家庭的觀念不僅包括我們的至親，也包含這些年來我們在扶輪結交的朋友。我們每個人都像是一顆丟進池塘的石頭，激起許多漣漪。當我們的漣漪與我們的家庭及朋友的漣漪交會，我們就對世界發揮真正的影響力。

我們也思考對我們每個人都很重要的組織，因為我們的慷慨及他人的慷慨才得以存在的組織。我們自發性支持這些組織，並慷慨付出我們的時間、才能，及寶貴的事物來推展他們的工作，讓我們的世界成為一個每個人都覺得更美好的地方。透過這項工作，我們的家庭範圍就更廣闊了。

因為我們對扶輪基金會的奉獻及支持，我們的家庭和我們的影響力與年俱增。一起努力可以建立一種協同作用，讓一個人也可以真的改善世界。當我們全部一起努力，投入某個目標，我們能成就的事便無可限量。在那個過程中，我們團結一心，成為一個更緊密的家庭。

因此，在一年的這個特別的時候，當你省思你的家庭與人生中的美好事物，想想你的扶輪傳承。此時正是做出持久的承諾，讓我們基金會的重要工作得以持續不墜。

**Ron D. Burton** 朗伯騰

基金會保管委員會主委



## A Message from The Foundation Chair

For many of us, December is a time of reflection about the year that is about to end. We think about the things we resolved to do and compare that with what we actually got done. Many times we surprise ourselves when we realize we achieved even more than we had hoped. We also start thinking about the new year and, with the best of intentions, commit ourselves to even greater accomplishments.

It is a time when our thoughts turn to the things that are important to us — and nothing is as important as family. We are grateful for those we love and for those who love us. For Rotarians, that encompasses a large number of people around the world, because our concept of family includes not only our immediate relatives but also those many friends we have made over the years sharing Rotary. Each of us is much like a stone thrown into a pond, creating many ripples. When our ripples intersect with the ripples of our family and friends, we truly have an impact on our world.

We also think about the organizations that are important to us and that exist because of our generosity as well as the generosity of others. We voluntarily support these organizations and generously contribute our time, talent, and treasure to further their work and make our world a better place for all. And through this work, our family gets even larger.

Our family and our impact continue to grow each year through our commitment to and support of our Rotary Foundation. Working together creates a synergy that allows one person to truly make a difference. And when we all work together and commit ourselves to a cause, there is no limit to what we can accomplish. In that process we are bound together and become an even more close-knit family.

So at this special time of year, as you reflect on your family and the good things in your life, think about your Rotary legacy. Now is the time to make your lasting commitment so that the important work of our Foundation will continue in perpetuity.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ron D. Burton". The signature is stylized and cursive.

**Ron D. Burton**  
**FOUNDATION TRUSTEE CHAIR**